



COLORADO

Department of
Regulatory Agencies

Colorado Civil Rights Division

Luật Pháp Colorado Nghiêm Cấm Phân Biệt Đối Xử về: **GIA CƯ**

C.R.S. § 24-34-501 và theo đó.

LUẬT QUY ĐỊNH ĐÓ LÀ HÀNH VI GIA CƯ PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ HOẶC KHÔNG CÔNG BẰNG:

Đối với bất kỳ người nào TỪ CHỐI CHO XEM, BÁN, CHUYỂN NHƯỢNG, THUÊ hoặc CHO THUÊ, hoặc TỪ CHỐI NHẬN và CHUYỂN bất kỳ đề nghị thiện ý nào để mua, bán, thuê hoặc cho thuê, hoặc BẰNG CÁCH KHÁC LÀM CHO KHÔNG THỂ hoặc TỪ CHỐI hoặc KHÔNG CHO bất kỳ người nào được vào ở; hoặc phân biệt đối xử về các ĐIỀU KHOẢN, ĐIỀU KIỆN, hoặc ĐẶC QUYỀN liên quan đến bất kỳ hoạt động gia cư nào.

VÌ LÝ DO:

TÌNH TRẠNG KHUYẾT TẬT, CHỦNG TỘC, TÍN NGƯỠNG, MÀU DA, GIỚI TÍNH, ĐỊNH HƯỚNG TÍNH DỤC (bao gồm TÌNH TRẠNG NGƯỜI CHUYỂN GIỚI), TÔN GIÁO, TÌNH TRẠNG HÔN NHÂN, TÌNH TRẠNG GIA ĐÌNH, NGUỒN GỐC QUỐC GIA hoặc TỔ TIÊN hoặc NGUỒN THU NHẬP*

TIỆN NGHI CHỖ Ở HỢP LÝ CHO NGƯỜI KHUYẾT TẬT:

Người khuyết tật được hưởng các tiện nghi chỗ ở hợp lý và/hoặc sửa đổi cần thiết nhằm cho phép người đó được hưởng quyền gia cư đầy đủ và bình đẳng. Một tiện nghi chỗ ở sẽ không hợp lý nếu việc cung cấp nó sẽ dẫn đến gánh nặng về tài chính và hành chính quá mức hoặc làm thay đổi về cơ bản hoạt động của người cung cấp nhà ở.

VẬT NUÔI HỖ TRỢ:

Vật nuôi hỗ trợ bao gồm các vật nuôi phục vụ và vật nuôi hỗ trợ tình cảm và là một hình thức tiện nghi hợp lý trong hoạt động gia cư. Dưới dạng một tiện ích chỗ ở hợp lý, người khuyết tật có thể yêu cầu ngoại lệ đối với chính sách không chứa thú cưng, hoặc chính sách sẽ cấm vật nuôi hỗ trợ được ở trong nhà của họ.

Vật nuôi phục vụ được chỉ định như chó hoặc ngựa nhỏ được huấn luyện riêng để thực hiện các nhiệm vụ hoặc công việc liên quan đến khuyết tật. Các ví dụ bao gồm chó dẫn đường hoặc chó cảnh báo về y tế.

Vật nuôi hỗ trợ cảm xúc có thể là bất kỳ loại thú nuôi nào mang lại tác dụng điều trị nhằm giảm bớt sự suy giảm về tinh thần.

NGĂN CẤM TRẢ THÙ:

Trả thù một người chống lại việc phân biệt đối xử hoặc người tham gia vào cuộc điều tra, tố tụng hoặc điều trần về kỳ thị cũng là một hành động phân biệt đối xử.

Đạo Luật CROWN năm 2020:

Sự phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc của một người bao gồm phân biệt về cấu tạo tóc, loại tóc hoặc kiểu tóc bảo vệ thường là hoặc có lịch sử liên quan đến chủng tộc, ví dụ như bím tóc, bện tóc, xoắn, cuộn chặt hoặc lộn tóc, lông mày, các kiểu thắt nút Bantu, Afro và khăn đội đầu. Hiệu lực từ 9/13/2020.



CCRD LÀ MỘT CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ GIA CƯ CÔNG BẰNG (FHAP) VÀ CÁC ĐỐI TÁC VỚI HUD THI HÀNH LUẬT GIA CƯ CÔNG BẰNG

ĐỂ GỬI KHIẾU NẠI VỀ PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ HOẶC ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN, HÃY LIÊN HỆ VỚI BỘ PHẬN DÂN QUYỀN COLORADO; 1560 BROADWAY, LOBBY WELCOME CENTER, SUITE # 110, DENVER, CO 80202

ĐIỆN THOẠI CHÍNH: 303-894-2997; ĐƯỜNG DÂY NÓNG TIẾNG TÂY BAN NHA: 720-432-4294; MIỄN CƯỚC: 800-262-4845; V/TTD TIẾP ÂM: 711; FAX: 303-894-7830; EMAIL: DORA_CCRD@STATE.CO.US

CÁC KHIẾU NẠI VỀ PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ GIA CƯ PHẢI ĐƯỢC ĐỀ TRÌNH TRONG VÒNG MỘT (1) NĂM SAU KHI XẢY RA HÀNH VI PHÂN BIỆT BỊ CÁO BUỘC ĐÓ.

*hiệu lực 1/1/2021